

KARI ARONPURO



POMO:S TJUSKRAFT

NTAMO

Pomo:s tjuskraft

Pomo:s tjuskraft

Kari Aronpuro

Översättning

Martin Enckell

Presentation

Elisabeth Nordgren

NTAMO HELSINKI

© 2011 Kari Aronpuro, Martin Enckell, Elisabeth Nordgren

ISBN 978-952-215-153-7

Det finska originalet: *Pomo:n lumo* (Tammi 2000)

Tillverkare: BoD – Books on Demand, Norderstedt, Saks

Omslagsbilder Banks L. Steppburn

Frampärm BILLIANT BOSS

Bakpärm GREEN ISOTOPY

Sättning Make Copies

2011

ntamo

www.ntamo.net

UPPRIKTIGHETER

Sine ira et odio

Wär nicht das Auge sonnenhaft,

Wie köntten wir das Licht erblicken?

J.W. v. Goethe

Huru närande är – det nära!

V. Ekelund

Och liv skall vi inte tala om, för de är så långa

men sekunder, minuter av liv –

G. Ekelöf

PLAN

Matade russin åt hunden
räkor och camembert
med honung bestrukna
linser
åt barnet
nässelkalk

Sjasade iväg dem till parken
för att spåra
diktens mycelium
som svin som spårar tryfflar

Betraktar nu
i mitt arbetsrum
deras jubel
på gräslindan där tjälen arbetar
jublet
på det nakna
poppelfolkets tår

ser dem tumla om
i den multnande lövhögen
på lövberget

objektivt sett

än utan svans än
utan bakhuvud

IDYLL

till Erik S.

lökarna

bakom
simhallen

under armen
på förorten

sover

i frusen
mull

under
slöjan av snö

och flickan
som planterade dem

vill
ännu se

Pip och Sylvester

där hon ligger inbäddad
under det grekiska dagtäcket

och en hund
vid en soplår

läser snön
med minspel

utan
tänder

evi
dent

I DETTA LJUS

är tyst
och väntar

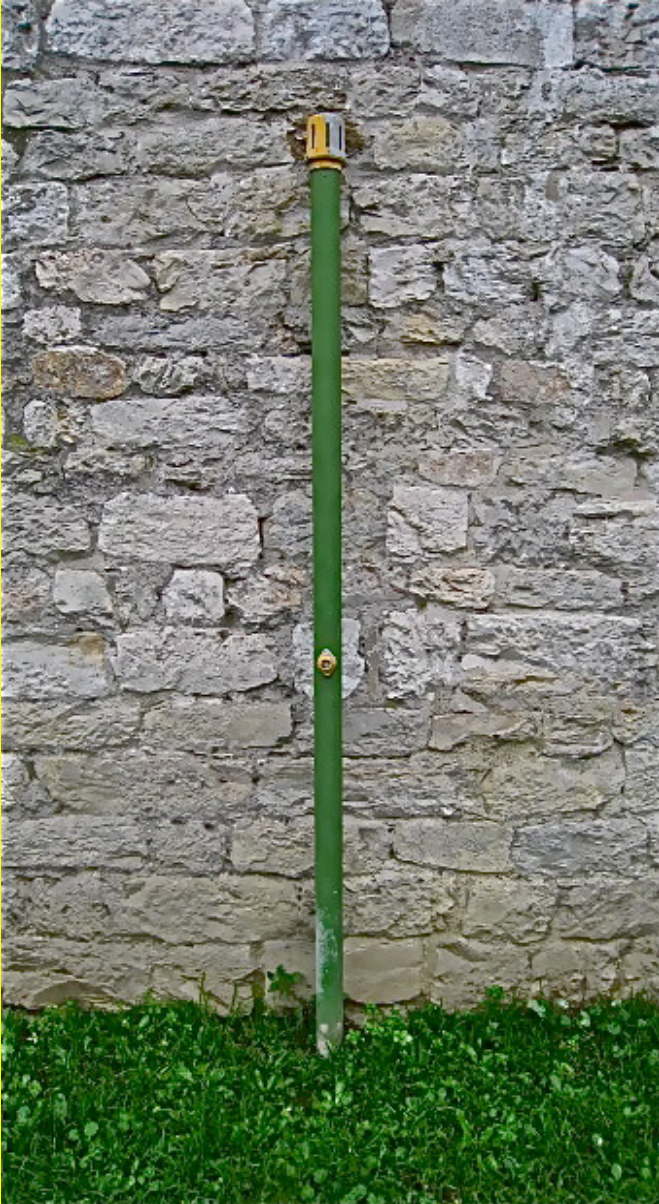
idag
måste man inte längre

låter klockan nu ticka
när jag fick beställt
ytterligare några rör
ljus

drar mig in i min vrå
i denna terpentindoftande värld

gör mig tom ser
enbart molnen
på den av ljus rika himlen

9 789522 151537 >



KANDIDAT TILL NORDISKA RÅDETS LITTERATURPRIS ÅR 2002

**Översättning MARTIN ENCKELL
Presentation ELISABETH NORDGREN
Omslag BANKS L. STEPPBURN**